

Sunday 11th January 2026
+ The Baptism of Christ : Epiphany 1

The collect of the day

Eternal Father, at the baptism of Jesus you revealed him to be your Son, anointing him with the Holy Spirit : grant to us, who are born again by water and the Spirit, that we may be faithful to our calling as your adopted children; through Jesus Christ your Son our Lord, who is alive and reigns with you, in the unity of the Holy Spirit, one God, now and for ever. AMEN

The reading from Isaiah
(42.1-9)

Thus says the Lord: Here is my servant, whom I uphold, my chosen, in whom my soul delights; I have put my spirit upon him; he will bring forth justice to the nations. He will not cry or lift up his voice, or make it heard in the street; a bruised reed he will not break, and a dimly burning wick he will not quench; he will faithfully bring forth justice. He will not grow faint or be crushed until he has established justice in the earth; and the coastlands wait for his teaching.'

Thus says God, the Lord, who created the heavens and stretched them out, who spread out the earth and what comes from it, who gives breath to the people upon it and spirit to those who walk in it: 'I am the Lord, I have called you in righteousness, I have taken you by the hand and kept you; I have given you as a covenant to the people, a light to the nations, to open the eyes that are blind, to bring out the prisoners from

the dungeon, from the prison those who sit in darkness.

'I am the Lord, that is my name; my glory I give to no other, nor my praise to idols. See, the former things have come to pass, and new things I now declare; before they spring forth, I tell you of them.'

The Psalm
(29)

Ascribe to the Lord, you / powers of / heaven: ascribe to the / Lord / glory and / strength. Ascribe to the Lord the honour / due to his / name: worship the / Lord • in the / beauty of / holiness.

The voice of the Lord is upon the waters; the God of / glory / thunders: the Lord is up/on the / mighty / waters. The voice of the Lord is mighty in / oper/ation: the voice of the Lord / is a / glorious / voice.

The voice of the Lord / breaks the / cedar trees: the Lord / breaks the / cedars of / Lebanon; He makes Lebanon / skip like a / calf: and Sirion / like a / young wild / ox.

The voice of the Lord splits the flash of lightning; the voice of the Lord / shakes the / wilderness: the Lord / shakes the / wilderness of / Kadesh.

The voice of the Lord makes the oak trees writhe * and strips the / forests / bare: in his / temple / all cry, / 'Glory!'

The Lord sits enthroned a/bove the / water flood: the Lord sits enthroned as / king for / ever/more. The Lord shall give / strength to his / people: the Lord

shall give his / people the / blessing of / peace.

The reading from Acts
(10.34-43)

Peter began to speak to those assembled in the house of Cornelius. 'I truly understand that God shows no partiality, but in every nation anyone who fears him and does what is right is acceptable to him.

'You know the message he sent to the people of Israel, preaching peace by Jesus Christ — he is Lord of all. That message spread throughout Judea, beginning in Galilee after the baptism that John announced: how God anointed Jesus of Nazareth with the Holy Spirit and with power; how he went about doing good and healing all who were oppressed by the devil, for God was with him.

'We are witnesses to all that he did both in Judea and in Jerusalem. They put him to death by hanging him on a tree; but God raised him on the third day and allowed him to appear, not to all the people but to us who were chosen by God as witnesses, and who ate and drank with him after he rose from the dead.

'He commanded us to preach to the people and to testify that he is the one ordained by God as judge of the living and the dead. All the prophets testify about him that everyone who believes in him receives forgiveness of sins through his name.'

The reading from the Gospel of Christ according to Saint Matthew
(3.13-17)

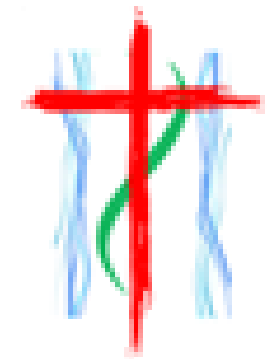
Jesus came from Galilee to John at the Jordan, to be baptized by him. John would have prevented him, saying, 'I need to be baptized by you, and do you come to me?'

But Jesus answered him, 'Let it be so now; for it is proper for us in this way to fulfil all righteousness.' Then he consented.

And when Jesus had been baptized, just as he came up from the water, suddenly the heavens were opened to him and he saw the Spirit of God descending like a dove and alighting on him. And a voice from heaven said, 'This is my Son, the Beloved, with whom I am well pleased.'

The collect following communion

Lord of all time and eternity, you opened the heavens and revealed yourself as Father in the baptism of Jesus your beloved Son : by the power of your Spirit complete the heavenly work of our rebirth through the waters of the new creation; through Jesus Christ our Lord. AMEN



Dydd Sul 11^{eg} Ionawr 2026
+ Bedydd Crist : Sul Cyntaf yr Ystwyll

Colect y dydd

Dad tragwyddol, a ddatguddiaist ym medydd Iesu ei fod yn Fab i ti, gan ei eneinio â'r Ysbryd Glân : caniatâ i ni a anwyd drachefn o ddŵr a'r Ysbryd, lawenhau i gael ein galw yn blant i ti; trwy'r un Iesu Grist dy Fab ein Harglwydd, sy'n fyw ac yn teyrnasu gyda thi, yn undod yr Ysbryd Glân, yn un Duw, yn awr ac am byth. AMEN

Darlleniad o Esiea

(42.1-9)

"Dyma fy ngwas, yr wyf yn ei gynnal, fetholedig, yr wyf yn ymhyfrydu ynddo. Rhoddais fy ysbryd ynddo, i gyhoeddi barn i'r cenhedloedd. Ni fydd yn gweiddi nac yn codi ei lais, na pheri ei glywed yn yr heol. Ni fydd yn dryllio corsen ysig, nac yn diffodd llin yn mygu; bydd yn cyhoeddi barn gywir. Ni fydd yn diffodd, ac ni chaiff ei ddryllio, nes iddo osod barn ar y ddaear; y mae'r ynysoedd yn disgwyl am ei gyfraith."

Fel hyn y dywed Duw, yr Arglwydd, a greodd y nefoedd a'i thaenu allan, a luniodd y ddaear a'i chynnyrch, a roddodd anadl i'r bobl sydd arni, ac ysbryd i'r rhai sy'n rhodio ynddi: "Myfi yw'r Arglwydd; gelwais di mewn cyfiawnder, a gafael yn dy law; lluniais di a'th osod yn gyfamod pobl, yn oleuni cenhedloedd; i agor llygaid y deillion, i arwain caethion allan o'r carchar, a'r rhai sy'n byw mewn tywyllwch o'u cell. Myfi yw'r Arglwydd, dyna fy enw; ni roddaf fy ngogoniant i neb arall, na'm clod i ddelwau cerfiedig. Wele, y mae'r

pethau cyntaf wedi digwydd, a mynegaf yn awr bethau newydd; cyn iddynt darddu 'rwy'n eu hysbysu ichwi."

Y Salm

(29)

Rhowch i'r Arglwydd, fodau nefol, rhowch i'r Arglwydd ogoniant a nerth. Rhowch i'r Arglwydd ogoniant ei enw; ymgrymwech i'r Arglwydd yn ysblander ei sancteiddrwydd.

Y mae llais yr Arglwydd yn uwch na'r dyfroedd; Duw'r gogoniant sy'n taranu; y mae'r Arglwydd yn uwch na'r dyfroedd cryfion! Y mae llais yr Arglwydd yn nerthol, y mae llais yr Arglwydd yn ogoneddus.

Y mae llais yr Arglwydd yn dryllio cedrwydd; dryllia'r Arglwydd gedrwydd Lebanon. Gwna i Lebanon lamu fel llo, a Sirion fel ych ifanc.

Y mae llais yr Arglwydd yn fflachio'n fflamau tân. Y mae llais yr Arglwydd yn gwneud i'r anialwch grynu; gwna'r Arglwydd i anialwch Cades grynu.

Y mae llais yr Arglwydd yn gwneud i'r ewigod lydnu, ac yn prysuro geni'r llwdn; yn ei deml dywed pawb, "Gogoniant."

Y mae'r Arglwydd wedi ei orseddu uwch y llifeiriant, y mae'r Arglwydd wedi ei orseddu'n frenin byth.

Rhodded yr Arglwydd nerth i'w bobl! Bendithied yr Arglwydd ei bobl â heddwch!

Darlleniad o Actau

(10.34-43)

A dechreuodd Pedr lefaru: "Ar fy ngwir," meddai, "'rwy'n deall nad yw Duw yn dangos ffafriaeth, ond bod y sawl ym mhob cenedl sy'n ei ofni ac yn gweithredu cyfiawnder yn dderbyniol ganddo ef. Y gair hwn a anfonodd i blant Israel, gan gyhoeddi Efengyl tangnefedd drwy Iesu Grist; ef yw Arglwydd pawb. Gwyddoch chi'r peth a fu drwy holl Jwdea, gan ddechrau yng Ngallilea wedi'r bedydd a gyhoeddodd Ioan — Iesu o Nasareth, y modd yr eneniodd Duw ef â'r Ysbryd Glân ac â nerth.

"Aeth ef oddi amgylch gan wneud daioni ac iacháu pawb oedd dan ormes y diafol, am fod Duw gydag ef. Ac yr ydym ni'n dystion o'r holl bethau a wnaeth yng ngwlad yr Iddewon ac yn Jerwsalem. A lladdasant ef, gan ei grogi ar bren. Ond cyfododd Duw ef ar y trydydd dydd, a pheri iddo ddod yn weledig, nid i'r holl bobl, ond i dystion oedd wedi eu rhagethol gan Dduw, sef i ni, y rhai a fu'n cydfwyta ac yn cydyfed ag ef wedi iddo atgyfodi oddi wrth y meirw.

"Gorchmynnodd i ni bregethu i'r bobl, a thystiolaethu mai hwn yw'r un a benodwyd gan Dduw yn farnwr y byw a'r meirw. I hwn y mae'r holl broffwydi'n tystio, y bydd pawb sy'n credu ynddo ef yn derbyn maddeuant pechodau trwy ei enw."

Gwrandewch Efengyl Crist

yn ôl Sant Mathew

(3.13-17)

Yna daeth Iesu o Galilea i'r Iorddonen at Ioan i'w fedyddio ganddo. Ceisiodd Ioan ei rwystro, gan ddweud, "Myfi

sydd ag angen fy medyddio gennyf ti, ac a wyt ti yn dod ataf fi?"

Meddai Iesu wrtho, "Gad i hyn fod yn awr, oherwydd fel hyn y mae'n weddus i ni gyflawni popeth y mae cyfiawnder yn ei ofyn."

Yna gadodd Ioan iddo ddod. Bedyddiwyd Iesu, ac yna, pan gododd allan o'r dŵr, dyma'r nefoedd yn agor iddo, a gwelodd Ysbryd Duw yn disgyn fel colomen ac yn dod arno. A dyma lais o'r nefoedd yn dweud, "Hwn yw fy Mab, yr Anwylyd; ynddo ef yr wyf yn ymhyfrydu."

Defynddir gweddi ôl-ynghyd

Arglwydd amser a thragwyddoldeb, agoraist y nefoedd a'th ddatguddio dy hun yn Dad ym medydd Iesu dy annwyl Fab : trwy nerth dy Ysbryd gorffen y gwaith nefol o'n haileni trwy ddyfroedd y greadigaeth newydd; trwy Iesu Grist ein Harglwydd. AMEN

